

SKOS CSIAS COSAS

Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe
Conférence suisse des institutions d'action sociale
Conferenza svizzera delle istituzioni dell'azione sociale
Conferenza svizra da l'agid sozial

JOURNÉE DE BIENNE
JEUDI, 23 SEPTEMBRE 2021

Aide personnelle –
approches et
possibilités dans
la pratique



Les nouvelles normes CSIAS accordent une importance particulière à l'aide personnelle. En cas de besoin, une aide personnelle doit être fournie même sans droit à une aide financière. L'aide personnelle vise à stabiliser les personnes qui se retrouvent dans des situations de vie éprouvantes et à développer leur pouvoir d'agir par des mesures individualisées. La Journée nationale de Bienne traitera de la mission et de la conception de l'aide personnelle dans le conseil social. Quelle est son importance compte tenu des faibles ressources temporelles? À quoi ressemblerait une offre optimale? La Journée nationale de Bienne offre une plateforme pour les présentations et discussions. Les praticien-ne-s profiteront d'idées et d'impulsions pour leur travail quotidien. Les ateliers permettent de découvrir les exemples pratiques et concepts de la ville de Zurich, de la commune de Hochdorf, du canton de Vaud, du canton de Genève, de l'association pour l'habitation assistée Casanostra à Bienne et de l'approche de l'emploi assisté de l'association maxi.mumm. Un atelier de réserve est prévu pour les discussions et échanges entre experts.

- Frais de participation** Membres CSIAS: CHF 280.– / Non-membres: CHF 330.–
- Langues** Français (F) et allemand (A) avec traduction simultanée
- Lieu** Palais des Congrès, rue Centrale 60, 2505 Bienne
<https://www.ctsbiel-bienne.ch/fr/events/offre/palais-des-congres/>
- Inscription** Jusqu'au 10 septembre 2021 au moyen du formulaire d'inscription en ligne sur: www.skos.ch/fr (rubrique « Manifestations »).
En cas d'annulation après le 10 septembre 2021, les frais de participation restent dus.

En coopération avec



Schweizerische Vereinigung für Sozialpolitik (SVSP)
Association Suisse de Politique Sociale (ASPS)
Associazione Svizzera per la Politica Sociale (ASPS)



Programme

- 08:45 Accueil des participantes et participants
- 09:30 **Ouverture de la Journée nationale** (A) (F)
Christoph Eymann, Président et Elisabeth-Baume-Schneider,
Vice-Présidente CSIAS
- 09:35 **Mot de bienvenue** (A)
Beat Feurer, Conseiller municipal Bienne
- 09:40 **Aide à l'auto-assistance** (A)
Prof. Dr. Simon Steger, travailleur social dipl. MSc, professeur BFH Travail social
L'objectif de l'aide personnelle est de développer le pouvoir d'agir des
bénéficiaires de l'aide sociale afin qu'ils puissent améliorer leur participation
sociale et professionnelle. Ce que nous en savons ou pas.
- 10:10 **Le conseil personnel dans les normes CSIAS 2021** (A)
Dr. Claudia Hänzli, Présidente de la commission des normes de la CSIAS,
Directrice de l'Office des affaires sociales de la ville de Berne
Les nouvelles normes CSIAS 2021 consacrent un chapitre distinct à l'aide
personnelle. Quelles ont été les réflexions de la commission des normes? Quelles
sont les recommandations de la CSIAS en matière de conseil personnel?
- 10:40 Pause-café
- 11:00 **Ateliers: 1^{er} tour**
Chaque atelier a lieu deux fois. Les participantes ont donc la possibilité
d'assister à deux ateliers.
- 12:00 Pause-déjeuner
- 13:15 **Ateliers: 2^{ème} tour**
- 14:15 Pause
- 14:30 **L'aide personnelle dans le cursus de formation** (F)
Elisabeth Baume-Schneider, Vice-Présidente CSIAS, conseillère aux
Etats du canton du Jura
Quel rôle les connaissances professionnelles de l'aide personnelle jouent-
elles dans le cursus de formation? Quelles sont les compétences attendues
des travailleurs et travailleuses sociales après la formation?
- 14:45 **Echange professionnel – Table ronde** (A)
Modération: Markus Kaufmann, Secrétaire général CSIAS
- 15:45 **Conclusion de la Journée et mot de la fin** (A) (F)
Présidence CSIAS
- 16:00 Fin de la Journée nationale

Ateliers

Chaque atelier est organisé deux fois. Les participantes et participants ont donc la possibilité d'assister à deux ateliers.

1 ^(A) avec traduction

L'aide personnelle dans la ville de Zurich

Christoph Schneider, Responsable Intake centre social Albisriederhaus, services sociaux de la ville de Zurich et Rahel Zürrer, Responsable du secteur de l'intégration sociale, services sociaux de la ville de Zurich

La ville de Zurich accorde une grande importance à l'aide personnelle et l'a renforcée ces dernières années par de nouvelles offres professionnelles et des ressources supplémentaires. Christoph Schneider et Rahel Zürrer donneront un aperçu de la pratique concrète, de la démarche adoptée pour fourniront l'aide personnelle au sein des services sociaux de la ville de Zurich et de son ancrage structurel et professionnel.

2 ^(A) sans traduction

Aide en matière de logement

Daniel Bachmann, Directeur de l'association pour l'habitation assistée Casanostra, Bienne 30^{ème} anniversaire en 2021

Casanostra propose des logements aux personnes sans-abri ou risquant de perdre leur logement dans la ville de Bienne. L'aide personnelle et le conseil offrent la possibilité à la fois d'améliorer la capacité des clients à faire face aux obligations liées à leur location et de favoriser l'intégration sociale. Afin d'optimiser les prestations de service, l'association opère en réseau et coopère avec les services sociaux, les gérances immobilières et les partenaires du domaine de la santé.

3 ^(A) sans traduction

Emploi assisté

Claudio Scherrer, association maxi.mumm, Langenthal, Chef du département POIAS et placement de personnel & Michael Frey, coach

Comment créer les bases d'une aide personnelle utile, efficace et durable grâce aux compétences développées dans le cadre du coaching et à l'autonomisation? Une approche pratique de l'association maxi.mumm pour offrir un suivi ciblé en appliquant l'approche de l'emploi assisté.

4 ^(A) sans traduction

Exemple de bonne pratique de Hochdorf

Andy Michel, Directeur du centre de l'action sociale & Hansueli Kessler, responsable du département Conseil social

Service spécialisé polyvalent, qui fait office d'offre à bas seuil et régionale: information–conseil–suivi.

5 ^(F) avec traduction

Concept de l'aide personnelle à Genève

Marco Zarrillo, Responsable de l'unité Collaboration Inte-Institutionnelle (CII) et de la Coordination Santé-Social, Hospice Général Genève, Magali Gani, coordinatrice santé-social

L'aide personnelle: l'interface entre l'aide sociale et la santé. Présentation et discussion autour du concepts genevois.

6 ^(A) ^(F)

Concept de l'aide personnelle du canton de Vaud

Antonello Spagnolo, Directeur de la Direction de l'insertion et des solidarités (DIRIS), Direction générale de la cohésion sociale (DGCS) du Canton de Vaud, Département de la santé et de l'action sociale (DSAS) & Léa Fazenda, Responsable du pôle appui social et orientation

L'appui social est l'un des trois piliers de l'action sociale avec la prévention et le revenu d'insertion (RI). L'appui social est une aide personnalisée qui comprend l'activité d'encadrement, de soutien, d'écoute, d'information et de conseil. La loi précise que l'appui social peut être délivré à toutes personnes en difficulté, y compris les personnes qui ne bénéficient pas du RI. Présentation et discussion autour du concept vaudois.

Echange professionnel – Table ronde

Modération: Markus Kaufmann, Secrétaire général CSIAS

Dans le cadre d'un échange ouvert entre experts, vous discuterez de questions spécifiques ou partagerez vos propres expériences sur le sujet de l'aide personnelle. Qu'entendez-vous par «aide personnelle»? Comment mettez-vous en œuvre l'aide personnelle dans votre service? Existe-t-il un concept ou une base juridique? A quels défis êtes-vous confrontés? Quelles sont les conditions favorables? Quel est l'impact sur la collaboration avec les personnes concernées?